特稿

本文由「法律與公民」節目部提供

省政府最低入息津貼

林玉威朱潔英編撰

答：某人居住加拿大五年，相信亦已是一位公民，現年六十二歲，理應亦可申請最低入息津貼，但根據本年四月一日開始實施之新財產限刻規例，申請者個人財產不能超過二千五百元，查某人銀行存款已超過二千百五元，并購有股票，故未獲得批准領取最低入息津貼。

問：一位領取最低人息津貼者，如欲離開加大境，作為期一個月或兩個月之旅行，是否仍然可以照常領取最低入息津貼呢？

答：任何領取最低入息津貼者一旦離開加拿大，當然不能照常領取最低入息津貼，例如領取者居住於卑詩省，而在卑詩省領取最低入息津貼，倘若離開卑詩省往任何各省或各地，其津貼就會停止發給，計算方法是由每月一號至月底止，假設領取者於六月中離開本省，六月份之最低入息津貼亦可收到，七月份則被停發，直至返回本省再行開始發給津貼，任何領取津貼之人士如往外地旅行，請通知有關部門，域多利郵政信箱二五〇〇號。

問：一對夫婦已經超過六十歲，但未足六十五歲，現居住加拿大超過五年，可否申請最低入息津貼，其津貼若干？

答：該夫婦兩人之財產如不超過五千元，則可申請最低入息津貼，兩人可得五百三十元。

問：某人未足六十五歲，但已超過六十歲，而妻子則未足六十歲，妻子之入息會否對最低入息津貼有影响呢？

答：當然有影响，但只可領取最低入息津貼每月二百六十五元，而且必須遵守財產限制規例，兩人每月入息不能超過最低入息四百二十五元，倘若兩人每月之任何入息超過一百六十元，則不能領取二百六十五元之最低入息津貼，因為伯六十五元加一百六十元，剛好是四百二十五元，如超過此數，則屬不合格。

「三」

「未完」

西雅圖
香港酒家
Hong Kong Restaurant & Sampan Room
507 Maynard Avenue So. Seattle, Wash. 98104
TEL: 622-0366
本酒家為加强服務，增設茶市，禮聘香港中華金冠大酒家茶點名師主理，貴客光顧無任歡迎
名茶美點
喜慶筵席
營業時間：每天由上午十一時半至午夜二時

加拿大泰興有限公司
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canad
Phone 684-1028
新到大帮
超等味精
冰霜明蝦

黃堃俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
130 Pender St. East Van. B. C.
Phone 684-0938 或 684-2839
※九月廿六香港特價觀光團來回機票六百五十元
※雲埠開出無須美國轉機旅遊酒店費另
旅程精究安排
歡迎查詢
※代理各種保險

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St. Van. B.C.
681-5848, 879-5506
新型彩色黑房
放大八折優待
菲林冲晒
特價九折
一日起貨
結婚喜照・奉送大相・
彩相射印・每張25仙
護照快相・即影即有
平靚又快・歡迎惠顧

日昇荳腐公司
300 POWELL ST., 後門
VANCOUVER, B. C.
Phone: 685-8019
精製荳品
選料上乘
清甜原味
幼滑可口
馳名遠近
批發零售
無任歡迎
—出品種類—
荳腐　荳腐卜
荳腐角　荳腐花
爽滑魚丸、魚片

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727
茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎
每日由上午十時半至下午五時，又由下午五時至十時。
星期六星期日及假期茶市提早九時半開市　電話：六八五、〇七六八四、六九六三
每逢星期三休息一天

土庫裝修
專門按裝　水喉電器
土庫間格　廚廁浴缸
價錢相宜　免費估價
電話：六八八－七三〇八楊

屋主自賣
十一年新屋，兩睡房，土庫完成取價五萬九千九百元，有意電話324-7974 2010 Charles St.，星期日開放。

新屋自賣
參房一廳，廚房浴室俱全，全地毯，交通方便，近學校，下午七時至十一時，電話：327-2504

新屋土庫出租
二房一廳廚廁雪櫃爐頭齊備交通方便近乃街電三六五－九八六八

唐人埠鋪位出租
適合各行業，以做批發工場兼門市為合，租平，地址二七一號佐治東街。電話六八四－五四七四。林先生洽。

有新土庫出租
近唐人街，門口巴士站，出入方便，電六八八－六八一壹。

新屋土庫出租
有單人房，電話：四三七－五四四五。

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204
秋季大減價美國上等靚絲苗大平特平
美國粟米油一加侖庄平賣四元半

木工裝修
承接室內裝修，土庫間隔，定做傢私廚櫃，傢私修理，翻新，免費估價　266-6654, 254-2163

華埠雲高司公和明
MING WO COOKWARE CO.
23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone 683-7268
茶樓家庭皆宜置備
快捷利便

◁質鋼製特到新▷
夾皮餃蝦
每個七元五毛

莊士頓駕駛學校

$50.00 GOVT. REFUND!
敝校為加强替僑胞服務，現新置有室內電動模型汽車訓練課程，使學員節省時間與金錢，加速領取駕駛牌照，並且還有政府津貼五元十。
請電王志龍君接洽。
電話：325-7965　324-5120
地址：六六八二緬街

睡房出租
位在東區，傢私齊備，適合女士或學生，有意者請電話八七六－九五八四

有單人房出租
頃士威夾乃磨，交通便，五時後電話：四三八－九〇九六

胡關誠

住宅298-7766
公司682-6104
華埠辦事處
Shamrock Realty Ltd.
444 Main St. Van.
▲雲埠邊旺盛市中心商業樓，目前全部租滿有批，年淨收二萬一千元，開價二十六萬。
▲雲東區六年新屋，正層六廳房，梗木地台，土庫完成，兩間房，廚浴廚，開價七萬二千五百，近商場及巴士下華埠。
▲4948 Earles街三層屋四睡房地卅乘百二門口巴士站僅取價四萬三千九，平通全市先到先得。
▲華埠興旺大酒家生意，設備一流，廚房架生新型，冷氣調節，雅座二百，可營業早午茶市，晚飯宵夜，十多年批約，特別平賣，首期二萬元，獨資或股份均有商量。
▲近緬街夾百老滙中西餐館及外賣食貨，架生新型齊全，四十座位，長批四萬餘

翠華園
Pavilion Garden
(RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608
食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽誕　隨意小酌
晚飯宵夜　豐儉由人
這裡有：家鄉風味地道菜餚　非俗共賞的雅座
親友團聚的樂園　知己談心的雅座
也正是：正宗粵菜　用料有別
式式新穎　與衆不同

華埠雲高司豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858　683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
新到
天津雪梨　紅芽芋仔
暹羅沙田柚　精記旦卷王
特別廉價絲苗米
香港罐頭魚翅　開罐即可食
每星期另有特價貨品

梁棋
LEONG KEE
504 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203　254-6816
(承接大小土木工程)
裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水簡當批建造柴圍欄璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街五〇四號
電話：六五四－六八一六
夜間電話：六五四－一二〇五

特價推出
每罐六毫　珠江甜醋　每罈六毫八
鳳尾魚
珠江鳳條麵每磅四毫九　生抽王　每樽五毫八
粟米油八磅庄　四元九毫半
並各式藥材京果海味
成藥大量平價供應
中華特價中心
總店：雲哥華片打東街一二七號
第一支店：雲哥華片打東街二九九號
電話：六八一－二八二三・六八一－七九二八

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244
新到大帮
靚花旗參
零沽批發
一律歡迎

金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743
直接進口
雲南白藥
批發零售　一律歡迎

加拿大賓路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings　Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora　Victoria, B.C.
本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，屋契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不主存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。
華務部司理：馬錦華啓

華埠有隆公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428
大批運到　特價發售
珠江牌廚用三蒸酒
冰鮮黃花魚　冰鮮鯪魚
冰鮮紅三魚　冰鮮生魚
冰鮮白倉魚　冰鮮紅立魚
好消息，適合中西餐館用
各種西士
蝦肉　龍蝦肉
去頭蝦
琵琶蝦尾

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
238 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C.
Phone: 683-3032
新到
梅林午餐肉　靚中或咸魚
中國腰果仁　五香黑瓜子
珠江椰子糖　去皮尤魚
脆皮椰子糖　士林笋絲
蓮蓉檸檬茶　甜酸蕎頭
辣蒜油雪尖　龍鳳膠快子